

OUR LADY OF MOUNT CARMEL CATHOLIC CHURCH DIOCESE OF VICTORIA IN TEXAS

FEBRUARY 9, 2020

**Fifth Sunday
In Ordinary Time**
*Quinto Domingo
del Tiempo Ordinario*



“You are the Light of the World...”
Matthew 5:14

Contact Information

Parish Office: 979-532-3492

Oficina de la Parroquia

Fax: 979-532-2321

CCE Office: 979-532-3215

Oficina de la Doctrina

Address: 506 S. East Avenue
Wharton, Texas 77488

Email: office@olmcwharton.org

CCE: religiouseducation@olmcwharton.org

Website: www.olmcwharton.org

Sunday Mass Schedule / *Misa de Domingo*

5:00 p.m. Spanish (Saturday Vigil)

8:00 a.m. Spanish

10:00 a.m. English

12:00 p.m. English

Daily Mass Schedule/Misa Diaria

Monday ~ No Mass

Tuesday & Friday, 8:00 a.m. ~ English

Wednesday, 6:00 p.m. ~ Spanish

9:00 a.m. Thursday ~ Nursing Home

Adoration/Adoración

6:00 p.m. ~ First Thursday of the Month

Primer Jueves del Mes

Reconciliation/Confesiones:

Saturdays / Sabados 4 p.m. – 4:50 p.m.

or by appointment / o con cita

Baptism, Marriage, Anointing of the Sick,

Bautismo, Matrimonio, Unción de los Enfermos

Call the Parish Office to make an appointment or for information.

Llamen a la Oficina Parroquial para hacer una cita o para información.

Parish Staff

Parochial Administrator: Fr. Antonio Pérez

Administrador parroquial

Secretary: Imelda García

Secretaria

Parish Catechetical Leader: Diana Compian

Líder de Catequesis

Safe Environment Coordinator: Gloria Diaz

Coordinadora de Ambiente Seguro

Custodian: Raquel García

la conserje

Office Hours:

Horario de la Oficina

Monday, Wednesday, Thursday & Friday

(Lunes, Miércoles, Jueves, y Viernes)

8a.m. – 5p.m. Closed/Cerrado 12noon – 1p.m.

Tuesday / Martes- 1:00 p.m. – 5:00 p.m.

Fifth Sunday in Ordinary Time

Considering the condition and status of followers, Jesus' pronouncement was really startling. While there might have been a few notables or scholars in attendance, the people who have gathered on the mountainside were mostly the poor, the sick, the uneducated, the unimportant in society. Yet Jesus told them: You are the Salt of the Earth you are the Salt of the World.

Jesus was defining the role of discipleship. Just as salt makes food more tasty, also preventing it, so were his followers to witness to the truth as well as sustain it. Like the small lamps of those days which provided the only light in homes, the disciples would be the only light in a darkened world. How could they do this? By being a reflection of the one who said: I am the Light of the World!

How often do we hear people say: Religion is a private affair, my faith is a matter between God and me. That is the opposite of what Jesus told his disciples. He counseled against restricting the light to private use and urged instead that it be allowed to beam out to others. Why? To win acclaim, rewards or acceptance? No, it was to give glory to the Father in Heaven. All that Jesus did is gave glory to his Father, and He exhorted his disciples to work for the glory for his and their Father.

Jesus was not telling his disciples that by doing good work, they would earn salvation. Rather, He was saying that the works they did would be a proclamation of the faith in their hearts. Just as it is the very nature of salt to flavor and preserve, so it is the very nature of light to shine and illuminate what is around it. Similarly, it must be the nature of Jesus' disciples to reflect his light to a darkened world so that all people will see, know, and glorify the Father in Heaven.

Quinto Domingo del Tiempo Ordinario

Teniendo en cuenta la condición y el estado de los seguidores, el pronunciamiento de Jesús fue realmente sorprendente. Si bien podrían haber asistido algunos notables o académicos, las personas que se habían reunido en la ladera de la montaña eran en su mayoría pobres, enfermos, sin educación, sin importancia en la sociedad. Sin embargo, Jesús les dijo: Tú eres la sal de la Tierra, eres la sal del mundo.

Jesús estaba definiendo el papel del discipulado. Así como la sal hace que la comida sea más sabrosa, también la previene, así también sus seguidores fueron testigos de la verdad y la sostuvieron. Al igual que las pequeñas lámparas de aquellos días que proporcionaban la única luz en los hogares, los discípulos serían la única luz en un mundo oscuro. ¿Cómo podrían hacer esto? Al ser un reflejo de quien dijo: ¡Soy la Luz del Mundo!

¿Con qué frecuencia escuchamos a la gente decir: la religión es un asunto privado? Mi fe es un asunto entre Dios y yo. Eso es lo contrario de lo que Jesús les dijo a sus discípulos. Aconsejó no restringir la luz al uso privado e instó en su lugar a que se le permitiera transmitir a los demás. ¿Por qué? ¿Para ganar aclamación, recompensas o aceptación? No, era para dar gloria al Padre en el cielo. Todo lo que Jesús hizo dio gloria a su Padre, y exhortó a sus discípulos a trabajar por la gloria para él y su Padre.

Jesús no les estaba diciendo a sus discípulos que al hacer un buen trabajo, ganarían la salvación. Más bien, estaba diciendo que las obras que hicieron serían una proclamación de la fe en sus corazones. Así como es la naturaleza misma de la sal dar sabor y preservar, así es la naturaleza misma de la luz brillar e iluminar lo que la rodea. Del mismo modo, debe ser la naturaleza de los discípulos de Jesús reflejar su luz en un mundo oscuro para que todas las personas vean, conozcan y glorifiquen al Padre en el Cielo.

Mass Intentions for the Week**Saturday February 8th**

5:00 p.m.: Dan Medrano, Sr. & Susie Medrano +

Sunday February 9th

8:00 a.m.: Parroquianos

10:00 a.m.: Julius Pequeño

12:00 p.m.: Elisa Martinez +

Monday February 10th

No Mass

Tuesday February 11th

8:00 a.m.: Dr. Max & Julieta Miranda Whitford +

Wednesday February 12th

6:00 p.m.: Ramona & Luis Ramirez +

Thursday February 13th ~ Nursing Home

9:00 a.m.: Lupe Gallegos +

Friday February 14th

8:00 a.m.: JB Johse +

Saturday February 15th

5:00 p.m.: Angela Martinez +

Sunday February 16th

8:00 a.m.: Parroquianos

10:00 a.m.: Valentina San Miguel +

12:00 p.m.: Elisa Martinez +



A Ministers of the Eucharist meeting will be held on **Thursday, February 13, 2020 at 6:00 p.m.** in the parish hall. Anyone who is a Minister of the Eucharist or is interested in becoming a Minister of the Eucharist is asked to attend this meeting

Una reunión de Ministros de la Eucaristía será celebrada el jueves 13 de febrero de 2020 a las 6:00 p.m. en el salón parroquial. Cualquiera que sea Ministro de la Eucaristía o está interesado en convertirse en uno favor de asistir a esta reunión.

Contribution Reports or Donation Reports

Will be given out only by request. If you need your contribution report for tax purposes contact the parish office at 979-532-3492

Informes de contribución o Informes de donación

Se entregará solo a pedido. Si necesita su informe de contribución para fines fiscales, comuníquese con la oficina parroquial a 979-532-3492

Pope Francis Tweets: Loneliness is not overcome by closing in on ourselves, but by crying out to the Lord, for the Lord hears the cry of those who find themselves alone.

Tweets del Papa Francisco: La soledad no se supera al encerrarnos en nosotros mismos, sino al clamar al Señor, porque el Señor escucha el clamor de aquellos que se encuentran solos. [Twitter.com/pontifex](https://twitter.com/pontifex).

**THE SANCTUARY LAMP IS OFFERED**

La lámpara del Santuario se ofrece

In memory of /en memoria de**Dora Castro +**

by John Castro



Lent Begins / Comienza la Cuaresma
Ash Wednesday / Miércoles de ceniza
February 26, 2020 / 26 Febrero 2020

Mass Schedule / Horario de Misa

8:00 a.m. - English

6:00 p.m. - Spanish

LENT ~ Praying, Fasting, Alms Giving**Fasting and Abstinence: When do I ...?****Fast and Abstain:** Ash Wednesday and Good Friday**Abstain:** All Fridays during Lent**What is ...? Fast:** eating one full meal, as well as two small meals that together are not equal to a full meal**Abstinence:** refrain from eating meat**Who has to ...? Fast:** Catholics who are 18 years of age, but not yet 59, are obliged**Abstain:** observed by all Catholics 14 years-old and older**Note:** Persons that are exempt from fasting include: the physically or mentally ill, individuals with chronic illness, and those pregnant or nursing.**Ayuno y abstinencia: ¿cuándo ...?****Ayuno y abstinencia:** miércoles de ceniza y viernes santo**Abstenerse:** todos los viernes durante la Cuaresma**Que es ...? Ayuno:** comer una comida completa, así como dos comidas pequeñas que juntas no son iguales a una comida completa**Abstinencia:** abstenerse de comer carne**¿Quién tiene que ...? Ayunar:** católicos que tienen 18 años de edad, pero aún no 59, están obligados**Abstenerse:** observado por todos los católicos de 14 años en adelante.**Nota:** Las personas que están exentas de ayunar incluyen: el enfermos físicos o mentales, individuos con enfermedades crónicas, y las embarazadas o lactantes.

Mount Carmel Sick List / Lista de los Enfermos

Lucy Acosta, Robert Acosta, Martin Aguilar, Stacy Aguilar, David Amador, Ricky Araguz, Christina Ballejo, Eileen Ballejo, Juan Camarena, Jaclyn Cantu, Omar Cantu, Yadi Cantu, Margaret Castro, Elida Corona, Leland Dubose, Faustino Falcon, Ross Falcon, Eddy H. Garcia, Alfred Garza, Mario Garza, Janet Gensler, Mary Gomez, Mike Gomez, Diana Gonzalez, Maria Gonzalez, Nuria Guerra Guadalupe Guerrero, Haven Heffner, Mason Hooper, Viola Jackson, Roy Jimenez, Jr., Chris Llanes, Shelly Marie Lot, Jessie Mata, Joe Mata, Lupe R. Mata, Jennifer Nickolyn, Delia Noguez, Antonio Martinez, Naghieli Monroe, Eva Muñoz Marie Muñoz, Mary Muñoz, Delia Perches, Velma Perez, Janie Peña, Jessie Peña, Rudy Robles, Dorothy Rosenbaum, David Rivera, Ernest Rivera, Sr., Lupe Samora, Rosella Samora, Ann Saunders, Carrie Saunders, Theresa Siska, Damaris Montero-Smith, Joel Smith, Santos Suaste, Dianne Tharp, Mary Ann Torres, Deacon David Valdez, Raymond Vela, Teppi Ventura, Andrew Villarrea **Call the parish office to remove or add someone to the prayer list. Llame a la oficina para agregar o quitar a alguien de la lista de oración**



SAVE THE DATE / RESERVA LA FECHA

BAZAAR 2020 / JAMAICA 2020

May 17, 2020 / 17 de Mayo 2020

Your help is needed / necesitaremos su ayuda

The next bazaar planning meeting will be held on **February 20, 2020 at 6:00 p.m.** We need everyone's help to make this bazaar a success. **Everyone** is invited to attend this meeting.

La próxima reunión de planificación de la Jamaica se llevará a cabo 20 de Febrero a las 6:00 p.m. Necesitamos la ayuda de todos para que este bazar sea un éxito. Todos están invitados a asistir a esta reunión.

The poster for raffle donations is at the entrance of the church. Donations may be made in memory of a family member or loved one. One, two or more persons can donate an amount. Just choose the amount you want to donate and sign your name next to it. Deadline to turn in all donations is March 1st./ *El cartel para las donaciones de la rifa está en la entrada de la iglesia. Se pueden hacer donaciones en memoria de un familiar o un ser querido. Una, dos o más personas pueden donar una cantidad. Simplemente elija la cantidad que desea donar y firme su nombre al lado. La fecha límite para entregar todas las donaciones es el 1 de marzo*

**C.D.A. Court#1990 Queen of the Clergy
Mardi Gras Fundraiser and Dance**

Saturday, February 22, Hungerford Hall, Music by the Legacy Band – Join us for dancing, live and silent auctions, and a raffle drawing featuring a handmade quilt from the Holy Family Quilters! Doors open at 7:00 p.m./ dance starts at 8:00. Tickets are \$15 couple/\$10 single.

In Case of Suspected Abuse — If a person is in immediate danger, call 911 or call the Department of Family & Protective Services at 1-800-252-5400 or report the abuse online. Written allegations (marked "Personal & Confidential") may be sent to: Office of the Bishop, Diocese of Victoria in Texas, P.O. BOX 4070 Victoria, Texas 77903-4070. To report suspected or known abuse by church personnel, please contact the diocesan Coordinator of Pastoral Care and Outreach: Vicki L. Pyatt 361-827-7186 Our Lady of Mount Carmel's Safe Environment Coordinator is Gloria Diaz 979-532-3492

En caso de sospecha de abuso — si una persona está en peligro inmediato, llame al 911 o llame al Departamento de familia y servicios de protección al 1-800-252-5400 o reporte el abuso en línea. Las alegaciones escritas (marcadas "personales y confidenciales") pueden ser enviadas a: Oficina del obispo, diócesis de victoria en Texas, P.O. BOX 4070 Victoria, Texas 77903-4070. Para informar sobre el abuso sospechoso o conocido por el personal de la iglesia, por favor comuníquese con el Coordinador Diocesano de atención pastoral divulgación: Vicki L. Pyatt 361-827-7186 La Coordinadora del ambiente seguro de nuestra Señora de Mount Carmel es Gloria Diaz 979-532-3492

Blessed Olive Wood Creations, a Christian group for the Holy Land will be visiting our church on February 15th & 16th. They will be selling olivewood religious articles after the masses on Saturday and Sunday. The religious articles are handmade by Christian Families in the Holy Land. They will be selling beautiful articles such as rosaries, bracelets, necklaces, crosses, figures, nativity scenes and much more. Support your brothers and sisters from the Holy Land and take home a beautiful article from the land of Christ.

Benditas creaciones de madera de olivo, un grupo cristiano para Tierra Santa visitará nuestra iglesia los días 15 y 16 de febrero. Venderán artículos religiosos de madera de olivo después de las misas el sábado y el domingo. Los artículos religiosos están hechos a mano por Christian Families en Tierra Santa. Venderán hermosos artículos como rosarios, pulseras, collares, cruces, figuras, belenes y mucho más. Apoya a tus hermanos y hermanas de Tierra Santa y llévate a casa un hermoso artículo de la tierra de Cristo.

**Weekly Parish Support
February 2, 2020**

Envelopes.....	\$ 1020.00
Loose Collection.....	\$ 895.75
Total First Collection.....	\$ 1915.75
CCD Fund.....	\$ 780.95
Total Second Collection.....	\$ 780.95
Candles.....	\$ 45.80
Church use	\$ 200.00
Mass intentions.....	\$ 70.00
Religious goods.....	\$ 43.00
Certificates.....	\$ 5.00
Donations.....	\$ 10.00
Total other Revenue.....	\$ 373.80
Total Deposit.....	\$ 3070.50

**Reminder to Parents with children crying during mass
Recordatorio para padres con niños que lloran durante la misa**

If your child begins to cry or is fussy during mass please take them to the Confessional to calm them down then return to mass. Thank you for your cooperation.
Si su hijo comienza a llorar o está molesto durante la misa, llévelo al Confesionario para calmarlo y luego regrese a la misa. Gracias por su cooperación.